

DAVID S. HASSELBROOK

Studies in New Testament  
Lexicography

*Wissenschaftliche Untersuchungen  
zum Neuen Testament 2. Reihe*

303

---

**Mohr Siebeck**

Wissenschaftliche Untersuchungen  
zum Neuen Testament · 2. Reihe

Herausgeber / Editor

Jörg Frey (Zürich)

Mitherausgeber / Associate Editors

Friedrich Avemarie (Marburg)

Markus Bockmuehl (Oxford)

James A. Kelhoffer (Uppsala)

Hans-Josef Klauck (Chicago, IL)

303





David S. Hasselbrook

# Studies in New Testament Lexicography

Advancing toward a Full Diachronic Approach  
with the Greek Language

Mohr Siebeck

DAVID S. HASSELBROOK, born 1969; Pastor of Messiah Lutheran Church, Missoula, Montana.

e-ISBN PDF 978-3-16-151646-7

ISBN 978-3-16-150815-8

ISSN 0340-9570 (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2. Reihe)

Die Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliographie; detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

© 2011 Mohr Siebeck Tübingen, Germany.

This book may not be reproduced, in whole or in part, in any form (beyond that permitted by copyright law) without the publisher's written permission. This applies particularly to reproductions, translations, microfilms and storage and processing in electronic systems.

The Greek font is used with permission and is from BibleWorks, software for Biblical exegesis and research. All rights reserved. The book was printed by Laupp & Göbel in Nehren on non-aging paper and bound by Buchbinderei Nädele in Nehren.

Printed in Germany.

Soli Deo Gloria



## Preface

In the latter half of the nineteenth century, certain scholars publish works that recognize and demonstrate the early beginnings of Modern Greek, finding features, for example, in the Septuagint and the New Testament, that continue to exist in the modern language. Beginning in the twentieth century, some New Testament lexicographers acknowledge that Modern Greek may shed light on New Testament words, but move little past acknowledgement. The present work takes the findings of the early scholars seriously and advances past the theoretical recognition of the value of Modern Greek for New Testament lexicography to the concrete demonstration of its worth.

A brief outline of the flow of the book is here provided. First, after providing a brief overview of the subject at hand, the findings of the early scholars are validated, highlighting features in the New Testament that have more in common with Modern than Ancient Greek, revealing an important unity between the New Testament and Modern Greek. Next, New Testament lexicons are examined in terms of the tradition that they draw upon and the nature of primary sources that they cite in support of a given meaning. Such examination reveals that the tradition upon which New Testament lexicographers draw derives mainly from the usage of the respective words in Ancient Greek literary writings. Furthermore, the citation of primary sources reveals that writings from the medieval and modern periods have been largely ignored, supporting the conclusion that no systematic approach has been utilized to mine the insights that might be gained from the later periods of the language. In light of these findings, several words are analyzed with a view to determining the value of Neohellenic in providing insights for New Testament lexicography. The evaluation of the current meanings of eight words, five in terms of their general senses, and three in terms of their definitions, shows that Modern Greek can provide valuable insights into New Testament word usages and helpful guidance in construction of definitions. The book concludes with a suggestion for the lexicon entry presentation that aids the user in seeing the diachronic existence of word meanings and that takes into account the dimorphic nature of the Greek language (i.e., its oral and literary aspects).

The present work is a revised version of a doctoral dissertation submitted at Concordia Seminary in 2010. Special thanks are due to those who have been influential in bringing this work to completion: James W. Voelz, my



Doktorvater, for his encouragement and willingness to take on my topic from the beginning and his constructive criticisms throughout; Anne A. Thompson and Timothy E. Saleska for their involvement at the dissertation stage and their useful input and suggestions; Chrys C. Caragounis for providing me with access to works of modern Greek scholars that are not readily accessible, for encouraging the publishing of this work, and for suggestions on reformatting the presentation of data in chapter 2; “The Greek of the New Testament” seminar of *Studiorum Novi Testamenti Societas* for their invitation to present and receive feedback on a segment of this work in a paper presented in August 2007 in Sibiu, Romania; Messiah Lutheran Church in Missoula, Montana for allowing me two weeks of professional development time in May 2009 to devote to this work; and neither last nor least, my wife, Renéé, and my children, who accompany me on my journeys through life and are a constant source of love and support along the way.

Missoula, January 2011

David S. Hasselbrook

# Contents

Preface.....	VII
Abbreviations .....	XIII
Introduction .....	1
The Necessity of Moving Toward a Full Diachronic Approach .....	1
The Place of the Current Study on the Scholarly Landscape .....	13
The Thesis .....	14
1 The Relation of Modern Greek to the New Testament and Sources of the Oral Language.....	15
1.1 The Constituent Components of Modern Greek .....	15
1.2 Sources of the Vernacular.....	20
1.3 Modern Greek Features in the New Testament .....	23
1.3.1 Morphology, Syntax, Phonology .....	25
1.3.1.1 Ἀποκρίνομαι .....	25
1.3.1.2 Comparative for Relative Superlative .....	26
1.3.1.3 2 <sup>nd</sup> Person Middle/Passive in -σαι .....	26
1.3.1.4 Regularization of Aorist/Imperfect Endings.....	27
1.3.1.5 Accusative to Express Time “When?” .....	27
1.3.1.6 Use of ἀπό in Place of ὑπό with Passive Verbs to Signify Agent .....	28
1.3.1.7 Displacement of Infinitive with ἵνα Clause .....	28
1.3.1.8 Ἄν, ἐάν, ὅταν .....	31
1.3.1.9 Pronunciation of η, υ, εἰ, and οἰ as ι .....	32
1.3.1.10 Pronunciation of αἰ as ε .....	33
1.3.1.11 Pronunciation of ω as ο .....	33
1.3.2 Word Meanings.....	33
1.3.2.1 Ὄραμα .....	33
1.3.2.2 Κολυμβάω.....	34
1.3.2.3 Παιδίον .....	34
1.3.2.4 Βροχή.....	36
1.3.2.5 Ὑπάγω and ἔρχομαι.....	37
1.3.2.6 Ποῦ .....	38

1.3.2.7	Ὁμοιάζω and παρομοιάζω.....	39
1.3.2.8	Ὀψάριον.....	39
1.3.2.9	Ψιχίον.....	40
1.3.2.10	Ζιζάνιον.....	41
1.3.2.11	Κωμόπολις.....	41
1.3.2.12	Κρατέω and πιάζω.....	41
1.3.2.13	Μεταμορφώω.....	42
1.3.2.14	Τρίζω.....	43
1.3.2.15	Μαθητεύω.....	44
1.3.2.16	Ἀρτέμων.....	44
1.3.2.17	Βολίζω.....	45
1.3.2.18	Διώκτης.....	45
1.3.2.19	Ψωμίον.....	45
1.3.2.20	Στόμαχος.....	46
1.3.2.21	Προσωπολήμπτεω, προσωπολήμπτης, προσω- πολημψία, ἀπροσωπολήμπτως.....	46
1.3.2.22	Βάπτισμα.....	48
1.4	Conclusions.....	48
2	New Testament Lexicons: Sources and Entry Presentations.....	50
2.1	Sources.....	51
2.1.1	Tradition.....	51
2.1.2	Primary Greek Sources.....	54
2.1.2.1	Summary: Primary Greek Sources.....	92
2.2	Presentation of Entries.....	93
2.2.1	Summary: Presentation of Entries.....	114
2.3	Conclusions.....	115
3	A Full Diachronic Approach: Using Insights from the Modern Phase of the Language to Illuminate New Testament Usage.....	116
3.1	General Word Senses.....	116
3.1.1	Ἐκτρωμα.....	116
3.1.2	Τρώγω.....	130
3.1.3	Παιδαγωγός.....	145
3.1.4	Καταφιλέω.....	164
3.1.5	Προσφάγιον.....	179
3.2	Definitions.....	192
3.2.1	Ἐρεθίζω.....	194
3.2.2	Εἰσακούω.....	195
3.2.3	Καταλύω.....	196
3.3	Conclusions.....	197

4 Final Assessment .....	198
4.1 General Considerations.....	198
4.2 Modern Greek Translations .....	200
4.3 Lexicon Entries .....	202
4.4 Concluding Thoughts .....	206
Bibliography.....	211
Indices.....	223
Index of Sources .....	223
Index of Authors, Names, Lexicons, and Reference Works .....	239
Index of Subjects and Words.....	245



## Abbreviations

The abbreviations for the New Testament and Ancient Greek lexicons given in this list generally follow the conventions established by John A. L. Lee in *A History of New Testament Lexicography*.<sup>1</sup> Where applicable, the given lexicon indicates the edition in superscript. The date published follows in parentheses when it is known and in brackets when it is uncertain. In addition, || indicates that the lexicon is an Ancient Greek lexicon, while \\\ indicates that the lexicon or lexicographical work is other than an Ancient Greek or New Testament lexicon.

Abbott-Smith<sup>1</sup> (1922)

Abbott-Smith, G. *A Manual Greek Lexicon of the New Testament*. New York: Charles Scribner's Sons, 1922.

Abbott-Smith<sup>3</sup> (1936)

Abbott-Smith, G. *A Manual Greek Lexicon of the New Testament*. 3d ed. New York: Charles Scribner's Sons, 1936.

BAG (1957)

Bauer, Walter, William F. Arndt, and F. Wilbur Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Chicago: University of Chicago Press, 1957.

BAGD (1979)

Bauer, Walter, William F. Arndt, F. Wilbur Gingrich, and Frederick W. Danker. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 2d ed. Chicago: University of Chicago Press, 1979.

Bahrtdt (1786)

Bahrtdt, D. Carl Friedrich. *Griechisch-deutsches Lexicon über das Neue Testament . . .* Berlin: Friedrich Vieweg, 1786.

Bass<sup>2</sup> (1829)

Bass, J. H. *A Greek and English Manual Lexicon to the New Testament: With Examples of All the Irregular and More Difficult Inflections*. 2d ed. London: Baldwin & Cradock, 1829.

---

<sup>1</sup> John A. L. Lee, *A History of New Testament Lexicography*, (Studies in Biblical Greek 8; New York: Peter Lang, 2003), 327–68.

Bass<sup>new</sup> (1868)

Bass, J. H. *Greek-English Lexicon to the New Testament: With Examples of All the Irregular and More Difficult Inflections*. New ed. London: Bell & Daldy, 1868.

Bauer<sup>3</sup> (1937)

Bauer, Walter. *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. 3d ed. Berlin: Verlag Alfred Töpelmann, 1937.

Bauer<sup>4</sup> (1952)

Bauer, Walter. *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. 4<sup>th</sup> ed. Berlin: Verlag Alfred Töpelmann, 1952.

Bauer<sup>5</sup> (1958)

Bauer, Walter. *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. 5<sup>th</sup> ed. Berlin: Verlag Alfred Töpelmann, 1958.

BDAG (2000)

Bauer, Walter, Frederick W. Danker, William F. Arndt, and F. Wilbur Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3d ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.

Berry (1897)

Berry, George Ricker. *A New Greek-English Lexicon to the New Testament: Supplemented by a Chapter Elucidating the Synonyms of the New Testament with a Complete Index to the Synonyms*. Chicago: Wilcox & Follett, 1897. Repr., 1944.

Betuleius, *Conc.* (1546)

Betuleius, Xystus. *Συμφωνία ἢ σύλλεξις τῆς διαθήκης τῆς καινῆς, συλλέξαντος Ξύστου τοῦ Βετουληίου, τοῦ τῆς Αὐγούστης τῶν Βινδελύκων γραμματο-διδασκάλου. Novi testamenti concordantiae graecae . . .* Basileae [Basel]: ex officina Ioannis Oporini, 1546.

Bloomfield<sup>1</sup> (1840)

Bloomfield, S. T. *A Greek and English Lexicon to the New Testament: Especially Adapted to the Use of Colleges and Schools; but also Intended as a Convenient Manual for Students in Divinity and Theological Readers in General*. London: Longman, Orme, Brown, Green, & Longmans, 1840.

BRAA (1988)

Bauer, Walter, Kurt Aland, and Barbara Aland. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. 6<sup>th</sup> ed. Berlin: Walter de Gruyter, 1988.

Bretschneider<sup>1</sup> (1824)

Bretschneider, Carlo Gottlieb. *Lexicon manuale graeco-latinum in libros novi testamenti*. 2 vols. Lipsiae [Leipzig]: sumptibus Jo. Ambros. Barthii, 1824.

Bretschneider<sup>3</sup> (1840)

Bretschneider, Carlo Gottlieb. *Lexicon manuale graeco-latinum in libros novi testamenti*. 3d ed. Lipsiae [Leipzig]: sumptibus Jo. Ambros. Barthii, 1840.

|| Budaeus et al. (1530)

Budaeus, Gulielmus, Erasmus Roterodamus, Lavrentius Valla, Harmolaus Barbarus, Angelus Politianus, and Ludovicus Coelius. *Lexicon Graecolatinum* . . . Parisiis [Paris]: apud Collegium Sorbonae, 1530.

|| Budaeus et al. (1562)

Budaeus, Gulielmus, Iohannes Tusanus, and Robertus Constantinus. *Lexicon sive dictionarium graecolatinum*. Genevae [Geneva]: apud Joannem Crispinum, 1562.

|| Budaeus et al. (1577)

Budaeus, Gulielmus, Iohannes Tusanus, Conradus Gesnerus, Hadrianus Iunius, Robertus Constantinus, Ioannes Hartungus, Marcus Hopperus, and Guil. Xylandrus. *Λεξικὸν ἑλληνορωμαϊκὸν hoc est, Dictionarium graecolatinum* . . . Basileae [Basel]: ex officina Henricpetrina, 1577.

Bullinger, *Conc.*<sup>1</sup> (1877)

Bullinger, Ethelbert W. *A Critical Lexicon and Concordance to the English and Greek New Testament: Together with an Index of Greek Words, and Several Appendices*. London: Longmans, Green, & Co., 1877.

Cokayne (1658)

Cokayne, Thomas. *A Greek English lexicon* . . . London: Lodowick Lloyd, 1658.

Cokayne (1661)

Cokayne, Thomas. *An English-Greek lexicon* . . . London: published by Joseph Caryll, George Cokayne, Ralph Vening, William Dell, Matth. Barker, Will. Adderley, Matth. Mead, and Hen. Jessey for Lodowick Lloyd, 1661.

Complutensian (1514)

*Complutensian Polyglot*. 6 vols. Complutum/Alcalá, 1514–1517. Repr., Madrid, 1983–1984. Vol. 5, printed in 1514, contains a Greek-Latin lexicon of the New Testament.

|| Crastonus (1497)

Crastonus, Johannes. *Dictionarium graecum*. Venetiis [Venice], 1497.

Dalmer (1859)

Dalmer, Carlo Ed. Fr. *Lexicon breve graeco-latinum ad voces et vocabula librorum novi testamenti explicanda*. Gothae [Gotha]: redemptore F. A. Perthes, 1859.

Dawson<sup>1</sup> (1706)

Dawson, Joannes. *Lexicon novi testamenti alphabeticum* . . . Cantabrigiae [Cambridge]: typis academicis, impensis Tho. Dawson bibliopolae Cantab. & postant venales, apud Sam. Smith & Benj. Walford bibliopolas ad insignia principis in coemeter. D. Pauli, Lond., 1706.

Dawson<sup>2</sup> (1725)

Dawson, Joannes. *Lexicon novi testamenti alphabeticum* . . . 2d ed. Cantabrigiae [Cambridge]: typis academicis, prostant venales apud J. Knapton, ad insigne coronae in coemeterio D. Pauli, Londini, 1725.



Dawson<sup>4</sup> (1772)

Dawson, Joannes. *Lexicon novi testamenti alphabeticum* . . . . 4<sup>th</sup> ed. Londini [London]: impensis J. Rivington, S. Crowder, Hawes, Clarke et Collins, G. Robinson; et J. Pote, Etonae, 1772.

Dawson<sup>13</sup> (1809)

Dawson, Joannes. *Lexicon novi testamenti alphabeticum* . . . . 13<sup>th</sup> ed. Londini [London]: impensis R. Baldwin; F. C. et J. Rivington; G. Wilkie et J. Robinson; J. Walker; C. Law; Lackington, Allen, et Soc. Cadell; et Davies; Longman, Hurst, Rees, et Orme; Vernor, Hood, et Soc. J. Mawman; R. Ogle; et Pote et Williams, Etonae, 1809.

|| DGE (1980–)

Adrados, Francisco R. *Diccionario Griego-Español*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1980–.

Dieterich (1680)

Dietericus, Johannes Cunradus. *Joh. Conradi Dieterici . . . . novi testamenti illustramentum: Sive lexicon philologico-theologicum graeco-latinum* . . . . Francofurti ad Moenum [Frankfurt am Main]: ex officina Jacobi Gothofredi Seyleri, typis Balthasaris Christophori Wustii, 1680.

Dugard (1660)

Du-Gard, Guil. *Lexicon graeci testamenti alphabeticum* . . . . Londini [London]: typis Henrici Lloyd, pro bibliopōlis [*sic*] londonensibus, 1660.

Ebeling<sup>1</sup> (1913)

Ebeling, Heinrich. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente: Mit Nachweis der Abweichungen des neutestamentlichen Sprachgebrauchs vom Attischen und mit Hinweis auf seine Übereinstimmung mit dem hellenistischen Griechisch*. Hannover und Leipzig: Hahnsche Buchhandlung, 1913.

Ebeling<sup>3</sup> (1929)

Ebeling, Heinrich. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente: Mit Nachweis der Abweichungen des neutestamentlichen Sprachgebrauchs vom Attischen und mit Hinweis auf seine Übereinstimmung mit dem hellenistischen Griechisch*. 3d ed. Hannover: Hahnsche Buchhandlung, 1929.

EDNT (1990–1993)

Balz, Horst and Gerhard Schneider, eds. *Exegetical Dictionary of the New Testament*. 3 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1990–1993.

Ewing (1801)

Ewing, Greville. *The Rudiments of the Greek Language Shortly Illustrated, and a Compendious Lexicon for the Use of Those Who Wish to Make Themselves Acquainted with the New Testament in the Original*. Edinburgh: J. Ritchie, Blackfriars Wynd., 1801.

FFM (2000)

Friberg, Timothy, Barbara Friberg, and Neva F. Miller. *Analytical Lexicon of the Greek New Testament*. Grand Rapids: Baker Books, 2000.

Gall, *Conc.* (1863)

Gall, James. *Bible Student's English-Greek Concordance and Greek-English Dictionary*. Grand Rapids: Baker, 1953. Repr. of James Gall, *An Interpreting Concordance of the New Testament: Shewing the Greek Original of Every Word, with a Glossary, Explaining All the Greek Words of the New Testament, and Giving Their Varied Renderings in the Authorized Version*, Edinburgh: Gall & Inglis; London: Houlston & Wright, 1863.

Gingrich, *Shorter*<sup>1</sup> (1965)

Gingrich, Wilbur F. *Shorter Lexicon of the New Testament*. Chicago: University of Chicago Press, 1965.

Green, S. G. (1871)

Green, Samuel G. *Handbook to the Grammar of the Greek Testament: Together with a Complete Vocabulary, and an Examination of the Chief New Testament Synonyms, Illustrated by Numerous Examples and Comments*. London: The Religious Tract Society, 1871.

Green, S. G.<sup>new</sup> (1880)

Green, Thomas Sheldon. *Handbook to the Grammar of the Greek Testament: Together with a Complete Vocabulary, and an Examination of the Chief New Testament Synonyms, Illustrated by Numerous Examples and Comments*. New ed. London: The Religious Tract Society, 1880.

Green, S. G.<sup>rev.</sup> (1912)

Green, Thomas Sheldon. *Handbook to the Grammar of the Greek Testament: Together with a Complete Vocabulary, and an Examination of the Chief New Testament Synonyms*. Rev. ed. New York: Fleming H. Revell, 1912.

Green, T. S. (1880)

Green, Thomas Sheldon. *A Greek-English Lexicon to the New Testament*. London: Samuel Bagster and Sons; New York: John Wiley & Sons, 1880.

Greenfield (1829)

Greenfield, W. *The Polymicrian Greek Lexicon to the New Testament: In which the Various Senses of the Words are Distinctly Explained in English, and Authorized by References to Passages of Scripture*. London: Samuel Bagster, 1829.

Greenfield (1848)

Greenfield, W. *The Polymicrian Greek Lexicon to the New Testament: In which the Various Senses of the Words are Distinctly Explained in English, and Authorized by References to Passages of Scripture*. Philadelphia: Theodore Bliss & Co., 1848.

|| Hederich (1722)

Hedericus, Beniaminus. *Lexicon manuale graecum . . . . Lipsiae [Leipzig]: apud Io. Friderici Gleditschii B. filium, 1722.*

|| Hederich (1790)

Hedericus, Beniaminus, Sam. Patricius, Ioannes Augustus Ernestus, and T. Morell. *Graecum lexicon manuale . . . . Londini [London]: excudit H. S. Woodfall, impensis, J. F. & C. Rivington, T. Longman, B. Law, T. Pote, J. Johnson, C. Dilly, G. G. J. & J. Robinson, T. Cadell, W. Ginger, J. Bew, R. Baldwin, J. Murray, W. Lowndes, S. Hayes, P. Elmsly, W. Otridge, G. & T. Wilkie, J. Evans, & W. Lepard, 1790.*

|| Hederich (1825–1827)

Hedericus, Benjaminus, Sam. Patricius, Joannes Augustus Ernestus, Car. Chr. Wendlerus, T. Morellius, Pet. Henr. Larcherus, Frid. Jac. Bastius, Car. Jac. Blomfieldius, Gustavus Pinzger, and Franciscus Passovius. *Novum lexicon manuale graeco-latinum et latino-graecum*. 2 vols. Lipsiae [Leipzig]: impensis Jo. F. Gleditsch, 1825–1827.

Hickie (1893)

Hickie, W. J. *Greek-English Lexicon to the New Testament: After the Latest and Best Authorities*. New York: Macmillan & Co., 1893.

Hudson, *Conc.*<sup>2</sup> (1871)

Hudson, Charles F. and Ezra Abbot. *A Critical Greek and English Concordance of the New Testament*. 2d ed. Philadelphia: J. B. Lippincott & Co., 1871.

Hudson, *Conc.*<sup>5</sup> (1882)

Hudson, Charles F. and Ezra Abbot. *A Critical Greek and English Concordance of the New Testament*. 5<sup>th</sup> ed. Boston: H. L. Hastings, Scriptural Tract Respository, 1882.

Hudson, *Conc.*<sup>8</sup> (1891)

Hudson, Charles F. and Ezra Abbot. *A Critical Greek and English Concordance of the New Testament*. 8<sup>th</sup> ed. Boston: H. L. Hastings, 1891.

ΙΑ

Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών [Institute of Neohellenic Studies]. *Λεξικό τής Κοινής Νεοελληνικής*. Θεσσαλονίκη [Thessaloniki]: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 2005.

ΚΑ

Κριαρά, Εμμανουήλ [Kriaras, Emmanouil]. *Νέο Ελληνικό Λεξικό τής Σύγχρονης Δημοτικής Γλώσσας: Γραπτής και Προφορικής*. Αθήνα [Athens]: Εκδοτική Αθηνών, 2003.

Kuhne (1892)

Kuhne, Bertold. *Neutestamentliches Wörterbuch: Ein kurzgefaßtes Nachschlagebuch*. Gotha: Friedrich Andreas Perthes, 1892.

Laing (1821)

Laing, Henry. *A New Greek and English Lexicon to the New Testament: On the Plan of Dawson's Greek and Latin Lexicon*. London: L. B. Seeley, 1821.

\\ Lampe (1968)

Lampe, G. W. H. *A Patristic Greek Lexicon*. Oxford: Clarendon, 1968.

|| LEH (2003)

Lust, Johan, Erik Eynikel, and Katrin Hauspie. *Greek-English Lexicon of the Septuagint*. Rev. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2003.

Leigh<sup>1</sup> (1639)

Le[i]gh, Edward. *Critica Sacra* . . . . London: printed by Robert Young and sold by George Latham and Ph. Nevill, 1639.

Leigh<sup>3</sup> (1650)

Le[i]gh, Edward. *Critica Sacra* . . . . 3d ed. London: printed by Roger Daniel for Thomas Underhill, 1650.

Leigh<sup>4</sup> (1662)

Le[i]gh, Edward. *Critica Sacra* . . . . 4<sup>th</sup> ed. London: John Redmayne, 1662.

Leigh-Wolfburg (1717)

Leigh, Edvardus and Mart. Casparus Wolfburgus. *Observationes sacrae in novum testamentum seu annotationes theologico-criticae* . . . . Flensburgi & Lipsiae [Flensburg & Leipzig]: sumptibus Balth. Otton. Bosseckii, 1717.

ΑΜΕΔΓ

Κριαρά, Εμμανουήλ [Kriaras, Emmanouil]. *Λεξικό της Μεσαιωνικής Ελληνικής Δημόδου Γραμματείας 1100–1669*. Θεσσαλονίκη [Thessaloniki]: Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, 1969–.

Louw-Nida<sup>1</sup> (1988)

Louw, Johannes P., and Eugene A. Nida, eds. *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains*. 2 vols. New York: United Bible Societies, 1988.

Louw-Nida<sup>2</sup> (1989)

Louw, Johannes P., and Eugene A. Nida, eds. *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains*. 2d ed. 2 vols. New York: United Bible Societies, 1989.

|| LS<sup>1</sup> (1843)

Liddell, Henry G. and Robert Scott. *A Greek-English Lexicon: Based on the German work of Francis Passow*. Oxford: University Press, 1843.

|| LSJ (1940)

Liddell, Henry G., Robert Scott, Henry S. Jones, and Roderick McKenzie. *A Greek-English Lexicon*. 9<sup>th</sup> ed. Oxford: Clarendon, 1940.

|| LSJ-Supp (1996)

Glare, Peter G. W., and Anne A. Thompson, eds. *Greek-English Lexicon, Revised Supplement*. Oxford: Clarendon, 1996.

Lubin (1614)

Lubin, Eilhard. *Clavis novi testamenti sive breve omnium dictionum* . . . . Rostochii [Rostock]: Joachimus Pedanus, 1614.

Lucius (1640)

Lucius, Ludovicus. *Dictionarium novi testamenti* . . . . Basileae [Basel]: sumptibus Henricpetrinorum, typis Georgi Deckeri, acad. typogr., 1640.

Mall (1754)

Mall, John. "Lexicon in novum testamentum." 3 vols. folio. Unpublished MS. [U.13–15 (298–300)], Library of St. John's College, Cambridge. Completed 1754.

Mintert (1728)

Mintert, Petrus. *Lexicon graeco-latinum in novum d. n. Jesu Christi testamentum . . .* 2 vols. Francofurti ad Moenum [Frankfurt am Main]: impensis Wolffgangi Christophori Multzii, 1728.

ΜΛ

Μπαμπινιώτη, Γεωργίου [Babiniotis, Georgios]. *Λεξικό τής Νέας Ελληνικής Γλώσσας: Με Σχόλια για τη Σωστή Χρήση των Λέξεων*. 2d ed. rev. Αθήνα [Athens]: Κέντρο Λεξικολογίας, 2005.

ΜΛΕΓ

Ζερβοῦ, Ἰωάννη Σ. [Zervos, Ioannis S.] ed. *Μέγα Λεξικὸν τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσας*. 9 vols. Ἀθήναι [Athens]: Εκδοτικός Οἶκος Δημητράκου, 1936–1950.

\\ MM (1930)<sup>2</sup>

Moulton, James H. and George Milligan. *The Vocabulary of the Greek Testament: Illustrated from the Papyri and Other Non-Literary Sources*. London: Hodder & Stoughton, 1930. Repr., 1952.

Moulton (1978)

Moulton, Harold K. *The Analytical Greek Lexicon Revised*. Grand Rapids: Zondervan, 1978.

Mounce (1993)

Mounce, William D. *The Analytical Lexicon to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1993.

Newman (1971)

Newman, Barclay M. *A Concise Greek-English Dictionary of the New Testament*. London: United Bible Societies, 1971.

New Plan (1877)

[Jones, Theodore]. *A Lexicon of New Testament Greek on a New Plan: By Which the Greek New Testament May Be Translated into English with Demonstrable Accuracy by the Simplest Method*. London: Elliot Stock, 1877.

Oertel (1799)

Oertel, Eucharius. *Griechischdeutsches Wörterbuch des neuen Testaments*. Göttingen: Johann Christian Dieterich, 1799.

|| Pape<sup>1</sup> (1842–1843)

Pape, W. *Handwörterbuch der griechischen Sprache*. 2 vols. Braunschweig: Friedrich Vieweg und Sohn, 1842–1843.

---

<sup>2</sup> The abbreviation for this work is preceded by \\ because it is not technically a lexicon in the proper sense. It discusses the meanings, in papyri and other non-literary sources, for words that also occur in the New Testament, using such meanings to illuminate New Testament usage.

|| Pape<sup>3</sup> (1908)

Pape, W. and M. Sengebusch. *Dr. W. Pape's Handwörterbuch der griechischen Sprache*. 2 vols. 3d ed. Braunschweig: Friedrich Vieweg und Sohn, 1908.

Parkhurst<sup>1</sup> (1769)

Parkhurst, John. *A Greek and English Lexicon to the New Testament* . . . London: W. Faden, B. Law, E. & C. Dilly, J. Robson, and F. Newberry, 1769.

Parkhurst<sup>new</sup> (1822)

Parkhurst, John. *A Greek and English Lexicon to the New Testament* . . . New ed. London: William Baynes & Son, 1822.

Parkhurst-Rose (1829)

Parkhurst, John, and Hugh James Rose. *A Greek and English Lexicon to the New Testament* . . . London: C. J. G. and F. Rivington; Longman, Rees, & Co.; T. Cadell, . . . , 1829.

Parkhurst-Rose-Major (1845)

Parkhurst, John, Hugh James Rose, and J. R. Major. *A Greek and English Lexicon to the New Testament* . . . London: Longman & Co.; T. Cadell; Hamilton, Adams, & Co.; Whittaker & Co.; . . . , 1845.

Pasor<sup>1</sup> (1621)

Pasor, Georgius. *Lexicon graeco-latinum in novum domini nostri Jesu Christi testamentum* . . . Londini [London]: apud Iohannem Billium, 1621.

Pasor<sup>4</sup> (1644)

Pasor, Georgius. *Lexicon graeco-latinum in novum domini nostri Jesu Christi testamentum*. 4<sup>th</sup> ed. Londini [London]: excudebat Jacobus Junius, impensis Richardi Whittakeri, 1644.

Pasor, *Manuale* (1640)

Pasor, Georgius. *Manuale graecarum vocum n. testamenti*, . . . Lugdunum Batavorum [Leiden]: ex officina Elzeviriana, 1640.

Pasor, *Syllabus* (1648)

Pasor, Georgius. *Syllabus graeco-latinus omnium novi testamenti* . . . Amstelodami [Amsterdam]: apud Joannem Janssonium, 1648.

Pasor-Schöttgen (1735)

Pasor, Georgius and Christianus Schoettgenius. *Georgii Pasoris, prof. gr. l. Franequ., lexicon graeco-latinum in novum testamentum domini nostri Jesu Christi* . . . Lipsiae [Leipzig]: sumtibus Jo. Frid. Gleditschii B. filii, 1735.

|| Passow<sup>5</sup> (1841–1857)

Passow, Franz. *Handwörterbuch der Griechischen Sprache*. 2 vols. 5<sup>th</sup> ed. Leipzig: Friedrich Christian Wilhelm Vogel, 1841–1857.

Perschbacher (1990)

Perschbacher, Wesley J. *The New Analytical Greek Lexicon*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1990.

PG

Patrologia Graeca.

Preuschen, *TWB*<sup>2</sup> (1925)

Preuschen, Erwin. *Griechisch-deutsches Taschenwörterbuch zum Neuen Testament*. 2d ed. Gießen: Verlag von Alfred Töpelmann, 1925.

Preuschen, *TWB*<sup>4</sup> (1948)

Preuschen, Erwin. *Griechisch-deutsches Taschenwörterbuch zum Neuen Testament*. 4<sup>th</sup> ed. Berlin: Verlag Alfred Töpelmann, 1948.

Preuschen<sup>1</sup> (1910)

Preuschen, Erwin. *Vollständiges Griechisch-Deutsches Handwörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. Gießen: Verlag von Alfred Töpelmann (vormals J. Ricker), 1910.

Preuschen<sup>2</sup>Bauer (1928)

Preuschen, Erwin, and Walter Bauer. *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. 2d ed. Gießen: Verlag von Alfred Töpelmann, 1928.

Rehkopf (1992)

Rehkopf, Friedrich. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testament*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1992.

Robinson (1836)

Robinson, Edward. *A Greek and English Lexicon of the New Testament*. Boston: Crocker & Brewster; New York: Leavitt, Lord & Co.; Andover: Gould & Newman, 1836.

Robinson (1850)

Robinson, Edward. *A Greek and English Lexicon of the New Testament*. Rev. ed. New York: Harper & Brothers, 1850.

Robinson, *Condensed* (1851)

Robinson, Edward. *Dr. Robinson's Greek Lexicon to the New Testament: Condensed for Schools and Students, with a Parsing Index, Containing the Forms Which Occur, and Shewing Their Derivations*. London: George Bell, 1851.

Robinson-Bloomfield (1837)

Robinson, Edward and S. T. Bloomfield. *A Greek and English Lexicon of the New Testament*. Rev. and enl. ed. London: Longman, Orme, Brown, Green, & Longmans, 1837.

Robinson-Negris-Duncan (1879)

Robinson, Edward, Alexander Negris, and John Duncan. *A Greek and English Lexicon of the New Testament*. Rev. ed. Edinburgh: T&T Clark, 1879.

Robinson-Robson (1839)

Robinson, Edward and Charles Robson. *A Greek Lexicon to the New Testament: On the Basis of Dr. Robinson's; Designed for Junior Students in Divinity, and the Higher Classes in Schools*. London: Whittaker & Co., 1839.

|| Scapula (1607)

Scapula, Joannes. *Lexicon graecolatinum* . . . Lugduni [Lyon]: apud Ant. Candidum Lugdunensem, 1607.

|| Scapula (1820)

Scapula, Joannes. *Joannis Scapulae lexicon graeco-latinum* . . . Edited by J. Bailey and J. R. Major. Rev. and enl. ed. Londini [London]: typis excudit J. F. Dove; veneunt apud Ricardum Priestly, 1820.

Schirlitz<sup>1</sup> (1851)

Schirlitz, S. Ch. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente*. Gießen: Ferber'sche Universitätsbuchhandlung, (Emil Roth.), 1851.

Schirlitz<sup>3</sup> (1868)

Schirlitz, S. Ch. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente*. 3d ed. Gießen: Emil Roth., 1868.

Schirlitz<sup>6</sup>Eger (1908)

Schirlitz, S. Ch. and Theodor Eger. *Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente*. 6<sup>th</sup> ed. Gießen: Emil Roth., 1908.

Schleusner<sup>3</sup> (1808)

Schleusner, Johann Friederich. *Novum lexicon graeco-latinum in novum testamentum*. 2 vols. 3d ed. Lipsiae [Leipzig]: in libraria Weidmannia; Londoni [London]: apud I. Payne et Mackinlay et W. H. Lunn, 1808.

Schleusner<sup>4</sup> (1817)

Schleusner, Johann Friederich. *Novum lexicon graeco-latinum in novum testamentum*. 2 vols. 4<sup>th</sup> ed. Glasguae [Glasgow]: excudebant Andreas et Jacobus Duncan, Academiae Typographi; Londini [London]: veneunt apud Ricardum Priestley; Edinburgi [Edinburgh]: apud Dickinson cum Sociis; Glasguae [Glasgow]: apud Andream et Joannem M. Duncan, 1817.

Schleusner<sup>juxta</sup> (1829)

Schleusner, Johann Friederich. *Novum lexicon graeco-latinum in novum testamentum*. 2 vols. Juxta ed. Londini [London]: Jacobi Duncan; Oxoniae [Oxford]: J. Parker; Cantabrigiae [Cambridge]: J. et J. J. Deighton, 1829.

Schmoller, *Conc.*<sup>8</sup> (1949)

Schmoller, Alfred. *Handkonkordanz zum griechischen Neuen Testament (Text nach Nestle)*. 8<sup>th</sup> ed. Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1949.

|| Schneider<sup>1</sup> (1797–1798)

Schneider, Johann Gottlob. *Kritisches Griechisch-Deutsches Handwörterbuch*. 2 vols. Züllichau, Jena, und Leipzig: Friedrich Frommann, 1797–1798.

|| Schneider<sup>2</sup> (1805–1806)

Schneider, Johann Gottlob. *Kritisches Griechisch-Deutsches Handwörterbuch*. 2 vols. 2d ed. Jena und Leipzig: Friedrich Frommann, 1805–1806.



|| Schneider-Passow<sup>1</sup> (1819–1823)

Schneider, Johann Gottlob, and Franz Passow. *Johann Gottlob Schneiders Handwörterbuch der Griechischen Sprache*. 2 vols. Leipzig: Friedrich Christian Wilhelm Vogel, 1819–1823.

Schöttgen-Krebs (1765)

Schoettgenius, Christianus and Johannes Tobias Krebsius. *Novum lexicon graeco-latinum in novum d.n.I.C. testamentum*. Lipsiae [Leipzig]: impensis Bernh. Christ. Breitkopfii et filii, 1765.

Schöttgen-Krebs-Spohn (1790)

Schoettgenius, Christianus, Johannes Tobias Krebsius, and M. Gottlieb Leberecht Spohn. *Novum lexicon graeco-latinum in novum testamentum*. Halae et Berolini [Halle & Berlin]: in libraria orphanotrophei, 1790.

|| Schrevel<sup>4</sup> (1663)

Schrevelius, Cornelius and Josephus Hill. *Lexicon manuale graeco-latinum et latino-graecum* . . . . 4<sup>th</sup> ed. Londini [London]: excudebat Joannes Field, 1663.

|| Schrevel<sup>7</sup> (1699)

Schrevelius, Cornelius and Josephus Hill. *Lexicon manuale graeco-latinum et latino-graecum* . . . . 7<sup>th</sup> ed. Londini [London]: impensis A. & J. Churchill, ad insigne Nigri Cygni, in Pater-noster-Row, 1699.

|| Schrevel<sup>13</sup> (1762)

Schrevelius, Cornelius and Josephus Hill. *Cornelii Schrevelii Lexicon manuale graeco-latinum et latino-graecum* . . . . 13<sup>th</sup> ed. Londini [London]: Sumptibus J. Bonwicke, J. Walt-hoe, J. Knapton, C. Hitch & L. Hawes, J. Pote, A. Millar, B. Dod, C. Bathurst, J. Hinton, H. Woodfall, J. Rivington, R. Baldwin, Gu. Johnston, J. Richardson, C. & R. Ware, T. Long-man, S. Crowder & Co., B. Law, T. Caslon, G. Keith, A. & C. Corbett, J. Hinxman, 1762.

|| Schrevel<sup>16</sup> (1796)

Schrevelius, Cornelius and Josephus Hill. *Cornelii Schrevelii Lexicon manuale graeco-latinum et latino-graecum* . . . . 16<sup>th</sup> ed. Londini [London]: Sumptibus T. Longman; B. Law; W. Ginger; S. Bladon; C. Dilly; J. Johnson; G. G. & J. Robinson; H. Gardner; R. Baldwin; W. Otridge; Ogilvy & Speare; F. & C. Rivington; T. Evans; R. Faulder; P. Wynne; W. Lowndes; C. D. Piquenit; J. Scatcherd; W. Bent; G. & T. Wilkie; J. Walker; et M. Pote, 1796.

Schulte (1918)

Schulte, Adalbert. *Griechisch-Deutsches Wörterbuch zum Neuen Testamente*. Limburg a. L.: Gebr. Steffen, 1918.

Schwarz (1736–1737)

Schwarz, Ioannes Conradus. *Commentarii critici et philologici linguae graecae novi foederis divini*. 2 vols. Lipsiae [Leipzig]: apud Hered. Io. Frid. Braunii, 1736–1737.

Simonis (1766)

Simonis, Johannes. *Lexicon manuale graecum* . . . . Halae Magdeburgicae [Halle an der Saale]: impensis et typis Ioh. Iac. Curtii, 1766.

Smith, *Conc.* (1955)

Smith, J. B. *Greek-English Concordance to the New Testament*. Scottsdale, Pa.: Herald, 1955.

\\ Sophocles (1887)

Sophocles, Evangelinus. *Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods (from B. C. 146 to A. D. 1100)*. New York: Charles Scribner's Sons, 1887.

Souter (1916)

Souter, Alexander. *A Pocket Lexicon to the Greek New Testament*. Oxford: Clarendon, 1916. Repr., 1966.

Stellhorn<sup>2</sup> (1905)

Stellhorn, D. F. W. *Kurzgefasstes Wörterbuch zum griechischen Neuen Testament*. 2d ed. Leipzig: Dörffling & Franke, 1905.

|| Stephanus<sup>1</sup> (1572)

Stephanus, Henricus. *Θησαυρός τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης: Thesaurus graecae linguae*. 5 vols. [Parisiis] [Paris]: excudebat Henr. Stephanus, 1572.

|| Stephanus<sup>Hase</sup> (1831–1865)

Stephanus, Henricus. *Θησαυρός τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης: Thesaurus graecae linguae*. Edited by Carolus Benedictus Hase. 8 vols. Parisiis [Paris]: excudebat Ambrosius Firmin Didot, 1831–1865. Repr., 9 vols., Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1954.

Stephanus, *Conc.*<sup>1</sup> (1594)

Stephanus, Henricus. *Concordantiae testamenti novi graecolatinae*. [Parisiis] [Paris]: ex typographeio Henr. Stephani, 1594.

Stock<sup>1</sup> (1725)

Stockius, Christianus. *Clavis linguae sanctae novi testamenti . . . .* Ienae [Jena]: apud Ioh. Felicem Bielckium, 1725.

Stock<sup>5</sup>Fischer (1752)

Stockius, Christianus, and Ioannes Frider. Fischerus. *Clavis linguae sanctae novi testamenti . . . .* 5<sup>th</sup> ed. Lipsiae [Leipzig]: in officina Weidmaniana, 1752.

Strong (1890)

Strong, James. *A Concise Dictionary of the Words in the Greek Testament: With Their Renderings in the King James Version*. Madison, N.J., 1890. Reprinted in James Strong, *The New Strong's Exhaustive Concordance of the Bible*, Nashville: Thomas Nelson, 1990.

|| Suda (X AD)

*Λεξικὸν Σούδα (Σουίδα)*. 2 vols. Γεωργιάδης: Ἀθήναι, 2002. Repr. of Immanuel Bekker, ed., *Suidae Lexicon*, Berlin: Georg Reimer, 1854.

Suicer (1668)

Suicerus, Johannes Casparus. *Novi testamenti dictionum sylloge graeco-latina . . . .* Tiguri [Zurich]: typis Joh. Jacobi Bodineri, 1668.

Suicer-Hagenbuch (1744)

Suicerus, Johannes Casparus and Johannes Casp. Hagenbuchius. *Novi testamenti glossarium graeco-latinum*. Rev. and enl. ed. Tiguri [Zurich]: sumtibus Heideggeri et Soc., 1744.

Symson, *Conc.* (1658)

Symson, Andrew. *Lexicon anglo-graeco-latinum novi testamenti* . . . London: printed by W. Godbid for J. Clark, G. Sawbridge, T. Williams, and T. Johnson, 1658.

Vine, *Conc.* (1939–1941)

Vine, William Edwyn. *A Comprehensive Dictionary of the Original Greek Words with their Precise Meanings for English Readers*. 4 vols. London, Edinburgh: Oliphants Ltd., 1939–1941. Repr., 1943.

Wahl<sup>1</sup> (1822)

Wahl, Christ. Abraham. *Clavis novi testamenti philologica: Usibus scholarum et juvenum theologiae studiosorum accommodata*. Lipsiae [Leipzig]: Joh. Ambrosium Barth., 1822.

Wahl<sup>3</sup> (1843)

Wahl, Christ. Abraham. *Clavis novi testamenti philologica: Usibus scholarum et juvenum theologiae studiosorum accommodata*. 3d ed. Lipsiae [Leipzig]: Joh. Ambrosium Barth., 1843.

Wahl-Robinson (1825)

Wahl, Christ. Abraham, and Edward Robinson. *A Greek and English Lexicon of the New Testament: From the 'Clavis Philologica' of Christ. Abr. Wahl*. Andover: printed at the Codman Press, by Flagg and Gould, 1825.

Wigram (1852)

Wigram, George V. *The Analytical Greek Lexicon: Consisting of an Alphabetical Arrangement of Every Occurring Inflection of Every Word Contained in the Greek New Testament Scriptures, with a Grammatical Analysis of Each Word, and Lexicographical Illustrations of the Meanings, a Complete Series of Paradigms, with Grammatical Remarks and Explanations*. London: Samuel Bagster and Sons, 1852. Repr. ed., *The Analytical Greek Lexicon of the New Testament: Every Word and Inflection of the Greek New Testament Arranged Alphabetically and with Grammatical Analyses; a Complete Series of Greek Paradigms, with Grammatical Remarks and Explanations*, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1990.

Wilke<sup>1</sup> (1841)

Wilke, Christianus Gottlob. *Clavis novi testamenti philologica: Usibus scholarum et iuvenum theologiae studiosorum accommodata*. 2 vols. Dresdae et Lipsiae [Dresden & Leipzig]: in libraria Arnoldiana, 1841.

Wilke-Grimm<sup>1</sup> (1868)

Wilke, Christianus Gottlob and Carol. Ludov. Wilibaldus Grimm. *Christiani Gottl. Wilkii Clavis novi testamenti philologica: Usibus scholarum et iuvenum theologiae studiosorum accommodata*. Lipsiae [Leipzig]: in libraria Arnoldiana, 1868.

Wilke-Grimm<sup>2</sup> (1879)

Wilke, Christianus Gottlob and Carol. Ludov. Wilibaldus Grimm. *Christiani Gottl. Wilkii Clavis novi testamenti philologica: Usibus scholarum et iuvenum theologiae studiosorum accommodata*. 2d ed. Lipsiae [Leipzig]: in libraria Arnoldiana, 1879.

Wilke-Grimm<sup>3</sup> (1888)

Wilke, Christianus Gottlob and Carol. Ludov. Wilibaldus Grimm. *Christiani Gottl. Wilkii Clavis novi testamenti philologica: Usibus scholarum et iuvenum theologiae studiosorum accommodata*. 3d ed. Lipsiae [Leipzig]: in libraria Arnoldiana, 1888.

Wilke-Grimm<sup>2</sup>Thayer (1887)

Wilke, Christianus Gottlob, Carol. Ludov. Wilibaldus Grimm, and Joseph Henry Thayer. *A Greek-English Lexicon of the New Testament: Being Grimm's Wilke's Clavis Novi Testamenti*. New York: Harper & Brothers, 1887.

Wilke-Grimm-Thayer<sup>4</sup> (1896)

Thayer, Joseph H. *A Greek-English Lexicon of the New Testament: Being Grimm's Wilke's Clavis Novi Testamenti*. 4<sup>th</sup> ed. Edinburgh: T&T Clark, 1896. Repr. ed., *Thayer's Greek-English Lexicon of the New Testament: with Strongs numbering*, Peabody: Hendrickson, 1996.

Williams, *Conc.* (1767)

Williams, John. *A Concordance to the Greek Testament . . .* London: printed by R. Hett, for the author; and sold by J. Buckland, B. White, . . . , 1767.

Young [1895]

Young, Robert. *Bible Lexicons: Being Hebrew-English and Greek-English Lexicons to the Original Scriptures of the Old and New Covenants, Exhibiting All the Varied Renderings of Each Word in the English Version, and the Number of Their Occurrences . . .* Rev. ed. Edinburgh: George Adam Young & Company, [1895].

Young, *Conc.* (1884)

Young, Robert. *Concordance to the Greek New Testament . . . Together with a Concordance and Dictionary of Bible Words and Synonyms*. Edinburgh: George Adam Young & Company, 1884.

Zorell<sup>1</sup> (1911)

Zorell, Francisco. *Novi testamenti lexicon graecum*. Parisiis [Paris]: sumptibus P. Lethielleux, editoris, 1911.

Zorell<sup>2</sup> (1931)

Zorell, Francisco. *Lexicon graecum novi testamenti*. 2d ed. Parisiis [Paris]: sumptibus P. Lethielleux, editoris, 1931.